

# PHOTOGRAPHIE !!!

## Maison L. GOURDINNE-JEANNE

Boulevard d'Avroy, 33bis, coin rue Bertholet, Liège.

Fournitures générale pour la photographie, produits, bains préparés, papiers, plaques, cartons, appareils à pied et à main, détectives, photo-jumelle, appareils d'agrandissement, obturateurs, cuvettes, châssis, dégradateurs, lanternes de laboratoires et tous autres accessoires.  
Laboratoires à la disposition des clients.  
Leçons gratuites de photographie aux acheteurs.  
VENTE PAR PaiEMENTS MENSUELS.



## AU GRAND CHAPELET

### Quincaillerie générale

# DUTRY-COLSON

### GAND.

Spécialité d'installations de lavanderies & buanderie à la main et à vapeur, à l'usage des hôpitaux, convents, pensionnats, hôtels, etc.

Grand assortiment d'articles de ménage et d'hygiène.

Aménagement en fer. — Meubles de jardin.

Coffres-forts incombustibles et inérochables.

Machines agricoles, horticoles et jardins.

Ventilateurs Howorth à vis d'Archimède.

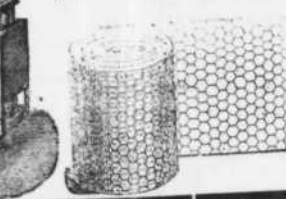
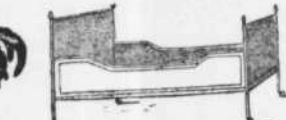
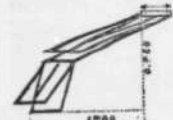
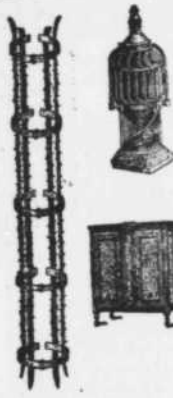
Filtres rajides « Chevin » et autres systèmes.

Articles d'arrosage.

Pompes à incendie en tous genres.

Tondeuses pour gazon.

Catalogue horticole sur demande.



# Huis J. BULTON-POUMEN

Fabriek van beddegoed en meubels.

Groote specialiteit in BEDDEGOED

Volledige keus in matrassen van crin, matrassen van wol, plume bedden, matrassen, hoofdpeuwens en kussens van flocons, in alle kwaliteiten en prijzen. Alles aan de voordeeligste conditie.

Flocons, pluimen, wol en crin, in alle kwaliteiten, in 't groot en in 't klein.

Wolde dekens en gewatteerde spreijen.

Meubels in alle slag en in alle soorten en prijzen.

Stoelen in alle soorten, rijke en gewone.

Storren, gordijnen, spiegels, matten, tapijten, toile cirée.

De grootste en voornaamste magazijnen van geheel de provincie.

IN DEN ROODEN HOED. JUUST TEGENOVER DE Varkensmarkt, Maastrichterstraat, 100.

## BUREAUX AMÉRICAINS

Leurs prix très modérés défient toute concurrence. 30 %, moins cher que la concurrence.

Pour plus amples renseignements s'adresser à G.-C. Chéveau, Quai des Pêcheurs, 29, Liège.

Bibliothèque tournante, chaise basculant, etc.

### MAISON Th. Heynen-Jorissen

CARROSSIER, rue des Chevaliers, Tongres.

VÉLOS: The Richmond American, modèle 1898, pédales et axe du braquet d'une seule pièce, antipoussière, fourche renforcée, jantes en bois de trois pièces incassables, bandages en caoutchouc anglais, 1<sup>re</sup> qualité, garantis un an sur facture, prix 250 fr.

Chez le même, voitures neuves et d'occasion, échange, peintures et réparations en tous genres.

Facultatif opondium te Tongeren (Bilserspoort, Hasselschepoort, Coninxheimspoort en Wijkmolen), te Othee (baan naar Lauw) en te Villers-l'Éveque (rue de Bietme).

Arrêt facultatif à Tongres (porte de Bilsen, porte de Hasselt, porte de Coninxheim et Wijkmolen), à Othee (route de Louwaige) et à Villers-l'Éveque (rue de Bietme).

Gions-Canne-Maestricht.

Maastricht, P<sup>o</sup> de Bois-le-D. 7.15

R<sup>o</sup> de Tongres 7.22

Oud-Vroenhoven, D. Holl 7.56

Canne (Douane Belge) 7.41

Emael (Garage) 7.54

Wanck 8.01

Eben 8.07

Bassenge 8.15

Roelenge (Poste) 8.18

Boirs 8.20

Gions (station) 8.29

Maastricht, R. de Brux. 7.35

R. de Veldw. 7.37

Caberg 7.59

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 7.59

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 7.55

Caberg 7.59

Maastricht, R. de Brux. 8.06

Caberg 8.09

Roelenge (Poste) 8.09

Boirs 8.09

Gions (station) 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

Caberg 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Holl. 8.09

Smeermaes, D<sup>o</sup> Belg. 8.09

Caberg 8.09

Maastricht, R. de Brux. 8.09

R. de Veldw. 8.09

# CIGARES Paul HENROTAY,

fabricant de cigares et tabacs.

QUAI DU CANAL, A HERSTAL (Liège).

met en vente un grand choix de cigares, cigarillos et cigarette, ainsi qu'un bel assortiment de caisses-albums de 10, 12, 25, 50 et 100 cigares fins pour cadeaux. Cigarillos exquis, fr. 9 les 500, fr. 2,25 le 100.

Quelques marques recommandées, format élégant, le cent : Satisfaction, 5 fr.; La Roca, 5 fr.; Sultana, 4 fr.; Vainqueur, 6 fr.; Léon XIII, 6 fr.; Ab ovo, 7 fr.; Explorateur, 8 fr.

Cigares de tous prix et de tous formats depuis 20 fr. jusqu'à 500 fr. les 1000. Cigares bien secs.

Spécialité de TABACS d'OBOURG et de la SEMOIS, le kilo fr. 2,50 et 2,75. Envoi franco sur demande.

Spécialité de TABACS d'OBOURG et de la SEMOIS, le kilo fr. 2,50 et 2,75. Envoi franco sur demande.

## VINS & SPIRITUEUX

# Louis BOUSQUET

104, Boulevard de la Sauvenière, 104.

LIÈGE.

Seul concessionnaire

pour les provinces de

LIÈGE & LIMBOURG

DE LA FIRME

Champagne Carle

TRÈS RECOMMANDÉ.

## VINS

ordinaires et de grands crus en fûts et en bouteilles.

Cognacs et liqueurs fines.

Représentants sérieux sont demandés.

## Maison F. WILLEMS-STASSART

garnisseur-breveté, 4, rue de Maastricht, 4.

Fournitures pour ameublements. Grande spécialité de papiers peints Belges, Anglais et Allemands, depuis 10 centimes le rouleau de 8 mètres.

Stores et rideaux. Canevass pour stores, franges et dentelles.

Coutils pour matelas, Crin, Laine, Capok, Duvet, Flocons, Tampico, Crin végétal, Varèche et Zostère, Eponges et Peaux de Chamois, Carpettes, Tapis de table, Toile cirée et Linoléum.

Fauteuils, Nappes, Courtpointe et Couvre Berceaux, Tentures de style.

Décoration de Chambres Mortuaires. — Prix très modérés.

## CHEMIN DE FER

Lège Guilleum.	5,52	8,56	11,56	1,58	1,59	8,20
Lège Palais	5,45	8,47	11,47	1,49	5,10	8,50
Lège Vivegnis	5,56	8,54	11,56	1,57	5,19	8,41
Herstal	6,02		12,02		5,25	8,46
Milmort	6,14		12,17		5,40	9,01
Liers	6,25	9,12	12,24	2,14	5,50	9,10
Villers-Juprelle	6,29		12,50		5,56	9,16
Gions	6,59	9,25	12,40	2,36	6,12	9,26
Nederheim	6,45	9,51	12,46		6,20	9,40
Tongres	6,55	9,41	12,54	2,37	6,31	9,51
Hoesselt	7,06	9,52	1,05		6,31	9,51
Bilsen	7,11	9,57	1,10	2,51	6,36	9,56
Beverst			1,17		6,45	10,05
Diepenbeek			1,24		6,50	10,10
Maastricht	7,35	10,16	1,35	3,08	6,59	10,19

HASSELLT	5,51	7,50	11,27	11,40	3,20	5,06	7,54
Diepenbeek	5,45	8,00				8,04	
Beverst	5,31	8,07				8,11	
Bilsen	6,00	8,15	11,47	12,02	3,40	5,51	8,19
Hoesselt	6,06	8,20				5,56	8,21
Tongres	6,24	8,58	12,02	12,25	3,55	5,51	8,59
Nederheim	6,31	8,45				5,58	8,46
Gions	6,38	8,51	12,11	12,59	4,04	6,05	8,52
Villers-Jupr.	6,47	9,01				6,15	
Liers	6,51	9,10	12,25	12,56	4,17	6,25	9,10
Milmort	7,01	9,17				6,30	9,17
Herstal	7,14	9,30				6,45	9,27
Lège Vivog.	7,25	9,45	12,45	1,45	4,58	7,14	9,59
Lège Palais	7,27	9,47	12,49	1,47	4,42	7,18	9,45
Lège Guill.	7,58	9,58	1,00	1,58	4,55	7,29	9,54

(1) Le dimanche, le lundi et le jeudi ce train à Tongres pour point de départ. Les mardis et vendredis il part de Hasselt. Les autres jours il n'est organisé qu'entre Liers et Liège.

's Zondags, 's maandags en 's dondersdags vertrekt deze trein uit Tongeren. Dinsdag en vrijdag uit Hasselt. De andere dagen der week doet hij den dienst alleenlijk van Liers tot Luik.

Tongres	4,57	7,08	10,59	12,55	2,25	6,27	8,17
Pirange	4,46	7,17	10,48	1,01	2,55	6,36	8,26
Jesseren	4,50	7,21	10,52	1,05	2,57	6,40	8,30
Kerniel			7,28	10,59	1,12	6,47	8,37
Looz	5,00	7,55	11,04	1,17	2,46	6,52	8,42
Rullingen	5,04	7,57	11,08	1,21		6,56	
Hoppertin	5,10	7,45	11,14	1,27	2,55	7,02	8,50
Ordange	5,17	7,50	11,21	1,54	5,00	7,09	8,57
Bernissem	5,22	7,55	11,26			5,05	7,14
St-Troude	5,29	8,07	11,53	1,44	3,12	7,21	9,07
Léau	5,42	8,20	11,46	1,57	3,21	7,34	9,20
TIRLEMONT	6,15	8,55	12,19	2,26	3,19	8,00	9,47

TIRLEMONT	4,40	6,55	8,26	12,49	2,49	6,10	8,44
Leau	5,15	7,26	8,55	1,15	3,22	6,42	9,19
St-Troude	5,28	7,41	9,10	1,25	3,37	6,56	9,54
Bernissem			9,16			5,43	7,02
Ordange	5,58	7,51	9,22	1,55	3,49	7,08	9,46
Hoppertin	5,46	7,59	9,30	1,42	3,57	7,16	9,54
Rullingen	5,51	8,04	9,35			4,02	7,21
Looz	5,57	8,10	9,41	1,50	4,08	7,27	10,05
Kerniel	6,01	8,12	9,45			4,12	7,31
Jesseren	6,08	8,21	9,52	1,59	4,19	7,38	10,12
Pirange	6,15	8,20	9,57	2,04	4,24	7,45	10,17
Tongres	6,22	8,55	10,06	2,15	4,35	7,52	10,26

## TRAMS.

Tongres	Depôt	6,50	9,00	12,05	2,40	6,55
	Station Etat	6,52	9,02	12,07	2,42	6,57
Berg		6,57	9,07	12,12	2,47	7,02
Genoels-Elderen		7,04	9,15	12,19	2,54	7,09
Millen		7,10	9,20	12,25	3,00	7,15
Herderen		7,15	9,25	12,30	3,05	7,20
Riempst		7,20	9,30	12,35	3,10	7,25
Vroenhoven		7,28	9,37	12,43	3,18	7